

INFORMATIONS EN LIEN AVEC LES OPERATIONS DE RELAIS NORDIK ET LES ZONES RESERVEES A L'ENTREPRENEUR

LES ZONES RESERVEES POUR L'ENTREPRENEUR SONT INDIQUEES AUX PLANS. L'ENTREPRENEUR DEVA OBLIGATOIREMENT INSTALLER DES CLOTURES DE CHANTIER POUR DELIMITER LES ZONES QUI SE TROUVENT SUR LE QUAI.

L'HORAIRE DE LA DESERTTE PEUT ETRE RETROUVEE SUR LE SITE : [HTTP://RELAINORDIK.COM/HORAIRE-ET-TARIF-DU-NAVIRE/](http://relaisnordik.com/horaires-et-tarifs-du-navire/) EN RAISON DES CONDITIONS METEOROLOGIQUES CHANGEANTES ET DE CIRCONSTANCES INCONTROLABLES, DES RETARDS DANS L'HORAIRE SURVIENNENT A L'OCCASION. A CET EFFET, L'ENTREPRENEUR DOIT SUIVRE LE TRAJET EN TEMPS REEL (A TRACKING) SUR LE MEME SITE INTERNET.

POUR LE TRAJET AVAL, LE NAVIRE DECHARGE ENVIRON 15 CONTENEURS (LA QUANTITE VARIE D'UNE ESCALE A L'AUTRE). CERTAINS CONTENEURS RESTENT AU QUAI ET SONT MANUTENTIONNES DANS LE SECTEUR DU HANGAR. D'AUTRES CONTENEURS SONT QUERTES SUR LE QUAI POUR SORTIR DES PALETTES ET CES CONTENEURS RETOURNENT SUR LE NAVIRE. DANS LA MESURE OU IL N'Y A PAS DE RETARD, CETTE ESCALE DEBUTE A 22:15 MERCREDI SOIR. EN PREVISION DE CETTE ESCALE, L'ENTREPRENEUR DOIT LIBERER LES ARES DE CIRCULATION ET ENTREPOSER TOUTS SES MATERIAUX ET SES EQUIPEMENTS DANS LES ZONES INDIQUEES AU PLAN POUR PERMETTRE LA MANUTENTION DES CONTENEURS SUR LE QUAI ET LA CIRCULATION DES PIETONS.

POUR LE TRAJET AMONT, IL EST POSSIBLE QUE 20 CONTENEURS DOIVENT ETRE AMENES SUR LA TETE DU QUAI LE SAMEDI AVANT MID POUR ETRE CHARGES SUR LE NAVIRE. CES OPERATIONS DEBUTENT 6 HEURES AVANT L'ARRIVEE DU NAVIRE. DURANT CETTE PERIODE, L'ENTREPRENEUR NE POURRA PAS INTERFERER D'AUCUNE FACON AVEC LA MANUTENTION ET N'AURA PAS ACCES AUX ZONES RESERVEES A L'ENTREPOSAGE SUR LE QUAI, QUI SONT INDIQUEES AU PLAN. DE PLUS, AUCUN TRAVAIL DE PLONGEE NE POURRONT ETRE EFFECTUES SOUS LE QUAI, LORSQUE DES CONTENEURS SE TROUVENT SUR LE QUAI OU LORSQUE LE NAVIRE EST A QUAI. LORSQUE LE BATEAU QUITTE, LES TRAVAUX PEUVENT REPRIRE.

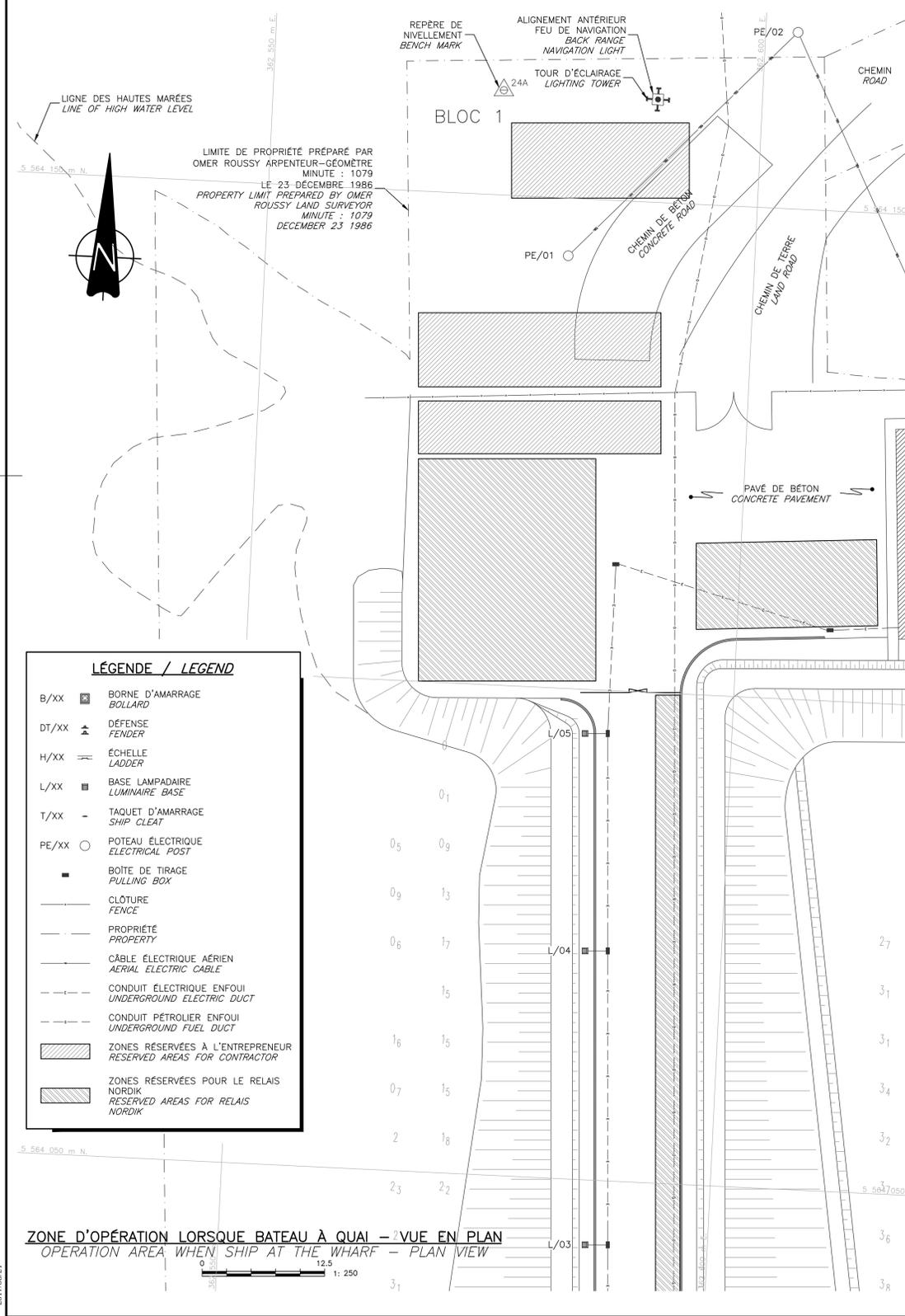
IL EST A NOTER QUE LE NAVIRE BELLA DESGAGNES S'AMARRE GENERALEMENT SUR LA FACE EST, A MOINS QU'IL Y AI DE FORTS VENTS D'OUEST. L'ENTREPRENEUR SERA RESPONSABLE DE S'INFORMER POUR LIBERER LA FACADE DE QUAI OÙ LE NAVIRE S'ACCOSTE.

DANS LE CAS TYPIQUE D'UN ACCOSTAGE COTE EST, L'ENTREPRENEUR POURRA POURSUIVRE DES TRAVAUX LEGER DANS LA ZONE DU COTE OUEST DU QUAI. EN RAISON DE LA CIRCULATION PIETONNIERE DES PASSAGERS ET DU PERSONNEL DE RELAIS NORDIK SUR LE QUAI, AUCUN TRAVAIL QUI POURRAIT CAUSER UN ENJEU DE SECURITE POUR LES PIETONS NE DEVA ETRE EFFECTUE (PAS DE SOUDAGE, MEULAGE, ETC).

SI LE BATEAU DOIT ACCOSTER DU COTE OUEST ET QUE L'ENTREPRENEUR TRAVAILLE DU COTE OUEST, IL DEVA RETIRER TOUT SON CHANTIER ET ENTREPOSER SON MATERIEL ET SON MATERIEL DANS LA ZONE AU DEBUT DU QUAI, COTE OUEST. LORS DES ESCALES DE NAVIRE, IL EST D'UNE PREMIERE IMPORTANCE QUE DES CLOTURES DE CHANTIER SOIENT MISES EN PLACE POUR EVITER QUE LES PIETONS NE SE RETROUVENT A TRAVERS L'EQUIPEMENT ET LES MATERIAUX DE L'ENTREPRENEUR.

SUITE AUX ESCALES, LES RESIDENTS VIENNENT RECUPERER LEUR MARCHANDISE OU ACHETER DES BILLETS POUR LE BATEAU AU BUREAU DE RELAIS NORDIK. CE QUI CAUSE DU VA ET VIENT DANS LE SECTEUR DU HANGAR. L'ENTREPRENEUR DEVA ETRE PARTICULIEREMENT PRUDENT AUX HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU QUI SONT : LUNDI: 9:00-12:00, MERCREDI: 20:00-0:00, JEUDI: 0:00-6:00, 8:00-12:00 ET 13:00-17:00, VENDREDI: 9:00-12:00 ET 13:00-17:00, SAMEDI: 10:00-15:00.

TEL QUE DEMANDE AU DEVIS, L'ENTREPRENEUR DEVA FOURNIR SON PROGRAMME DE TRAVAIL DETAILLE AU MOINS DEUX (2) SEMAINES A L'AVANCE. IL EST EGALEMENT DE LA RESPONSABILITE DE L'ENTREPRENEUR DE COORDONNER SES TRAVAUX DIRECTEMENT AVEC LES AGENTS LOCALS NORDIK ET AVEC LE DIRECTEUR DES OPERATIONS AU BESOIN. METTRE EN COPIE LE REPRESENTANT DU MINISTERE DE TOUTE CORRESPONDANCE.



INFORMATION ABOUT RELAIS NORDIK OPERATIONS AND RESERVED AREAS FOR THE CONTRACTOR

RESERVED AREAS FOR THE CONTRACTOR ARE SPECIFIED ON PLANS. THE CONTRACTOR MUST INSTALL SITE FENCES TO DEFINE AREAS ON THE WHARF. THE SCHEDULE FOR TRANSPORT SERVICES CAN BE FOUND ON THIS WEBSITE: [HTTP://RELAINORDIK.COM/EN/SHIPS-SCHEDULES-AND-FARES/](http://relaisnordik.com/en/ships-schedules-and-fares/) GIVEN THE EVER CHANGING METEOROLOGICAL CONDITIONS AND THE CIRCUMSTANCES THAT ARE BEYOND CONTROL, DELAYS ON SCHEDULES SOMETIMES HAPPEN. THE CONTRACTOR MUST THEREFORE TRACK THE VESSEL'S REAL-TIME POSITION (WEBSITE MENTIONED ABOVE).

DOWNSTREAM ITINERARY: THE VESSEL UNLOADS ABOUT 15 CONTAINERS (QUANTITY VARIES DEPENDING ON THE STOP). SOME CONTAINERS REMAIN ON WHARF AND ARE HANDLED IN THE SHED'S AREA. OTHERS ARE OPENED ON THE WHARF IN ORDER TO TAKE OUT PALLETS AND THEN PUT BACK ON THE VESSEL. IF THERE IS NO DELAY, THIS STOP STARTS AT 10:15 ON WEDNESDAY EVENING, IN ANTICIPATION OF THE STOP. THE CONTRACTOR MUST FREE CIRCULATION AREAS AND STORE ALL MATERIAL AND EQUIPMENT IN THE AREAS INDICATED ON PLAN IN ORDER TO ALLOW HANDLING OF CONTAINERS ON WHARF AND PEDESTRIAN CIRCULATION.

UPSTREAM ITINERARY: IT IS POSSIBLE THAT 20 CONTAINERS MUST BE BROUGHT AT THE HEAD OF WHARF ON SATURDAY MORNING FOR THEIR LOADING ON THE VESSEL. THIS OPERATION STARTS 6 HOURS BEFORE THE VESSEL'S ARRIVAL. DURING THIS PERIOD, THE CONTRACTOR MUST IN NO WAY INTERFERE WITH THE HANDLING AND WILL HAVE NO ACCESS TO THE AREAS RESERVED FOR STORAGE (INDICATED ON PLANS). NO UNDERWATER WORK CAN BE CARRIED OUT UNDERNEATH THE WHARF WHEN CONTAINERS ARE ON IT, OR WHEN THE VESSEL IS DOCKED. WORK CAN CONTINUE WHEN THE VESSEL LEAVES.

UNLESS THERE IS HIGH WIND FROM THE WEST, THE BELLA DESGAGNES VESSEL TYPICALLY DOCKS ON THE EAST SIDE OF WHARF. THE CONTRACTOR WILL HAVE THE RESPONSIBILITY TO FREE THE SIDE OF WHARF WHERE THE VESSEL WILL BE DOCKED.

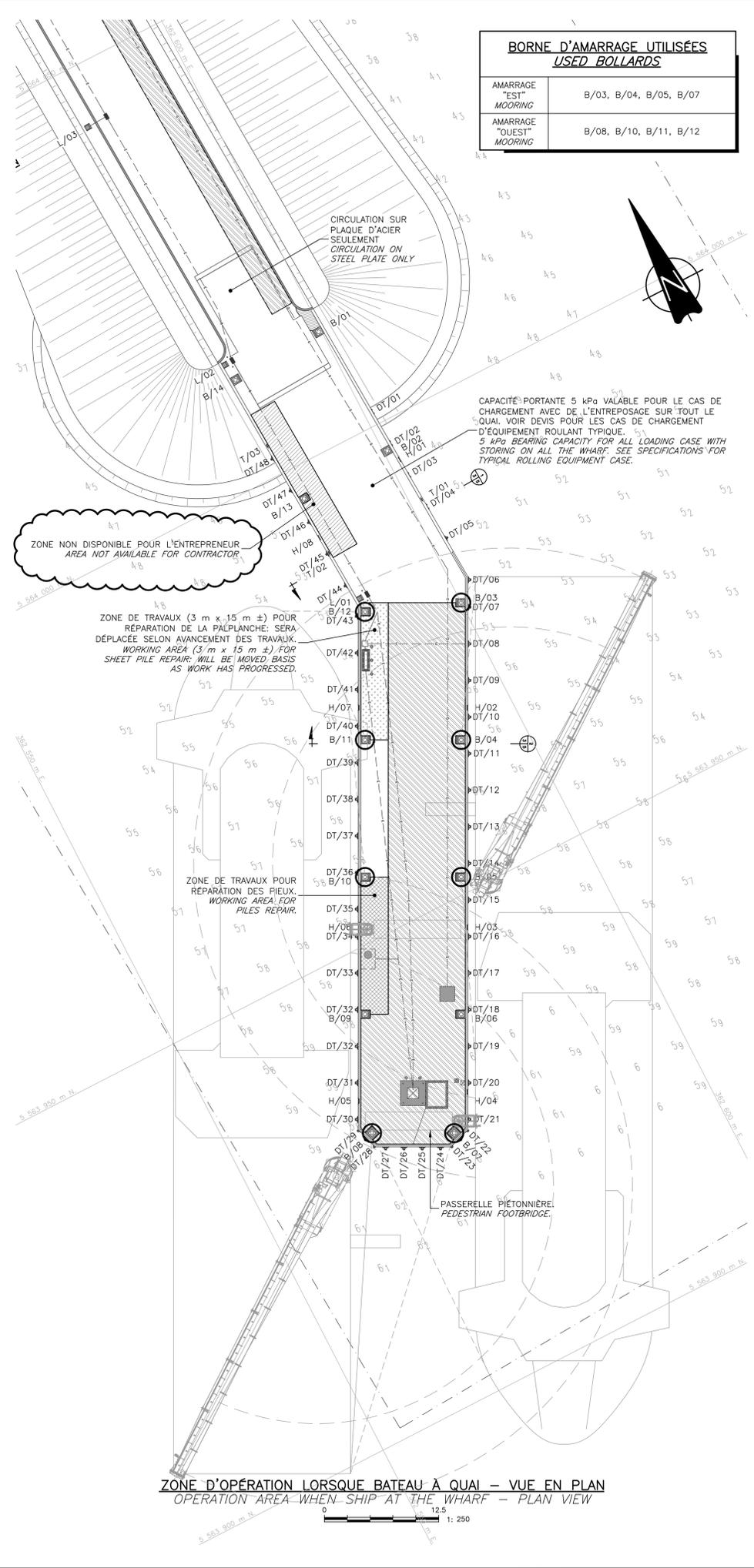
IN CASE OF TYPICAL EAST DOCKING, THE CONTRACTOR CAN CONTINUE LIGHT WORK IN THE EAST AREA OF WHARF. GIVEN THE PEDESTRIAN TRAFFIC AND THE PRESENCE OF RELAIS NORDIK STAFF ON WHARF, NO WORK THAT COULD POSE A THREAT TO THEIR SAFETY CAN BE CARRIED OUT (NO WELDING, CHIPPING, ETC) IF THE VESSEL MUST BE DOCKED ON THE WEST SIDE, AND THAT THE CONTRACTOR IS CURRENTLY WORKING ON THAT SIDE, HE MUST REMOVE WORK IN PROGRESS AND STORE EQUIPMENT AND MATERIAL IN THE AREA AT THE BEGINNING OF WHARF (WEST SIDE) DURING VESSEL STOPS. IT IS IMPORTANT THAT WORK SITE FENCES ARE INSTALLED TO PREVENT PEDESTRIAN FROM WALKING AMONG THE CONTRACTOR'S EQUIPMENT AND MATERIAL.

AFTER THE STOPS, THE RESIDENTS COME TO RECOVER THEIR CARGO, OR BUY TICKETS AT THE RELAIS NORDIK OFFICE, WHICH CAUSES LOTS OF COMINGS AND GOINGS IN THE SHED'S AREA. THE CONTRACTOR MUST BE VERY CAREFUL DURING THE OFFICE'S OPENING HOURS, WHICH ARE: MONDAY: 9:00-12:00, WEDNESDAY: 20:00-0:00, THURSDAY: 0:00-6:00, 8:00-12:00 ET 13:00-17:00, FRIDAY: 9:00-12:00 ET 13:00-17:00, SATURDAY: 10:00-15:00.

AS REQUESTED IN THE SPECIFICATIONS, THE CONTRACTOR SHALL PROVIDE A DETAILED WORK PROGRAM AT LEAST TWO (2) WEEKS AHEAD OF TIME. THE CONTRACTOR SHALL BEAR THE RESPONSIBILITY OF COORDINATING WORK WITH LOCAL RELAIS NORDIK REPRESENTATIVES AND WITH THE DIRECTOR OF OPERATIONS, IF NEEDED. THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE SHALL BE NOTIFIED OF ALL CORRESPONDENCES (CARBON COPY).

BORNE D'AMARRAGE UTILISEES USED BOLLARDS

AMARRAGE "EST" MOORING	B/03, B/04, B/05, B/07
AMARRAGE "OUEST" MOORING	B/08, B/10, B/11, B/12



Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

Biens Immobiliers Ouvrages Maritimes / Real Property Marine Branch

Région du Québec / Quebec Region

CONSORTIUM CIMA WABAN-AKI

NOTES:

- INFORMATION GRAPHIQUE NON VERIFIEE PAR DES LEVES D'APPENTAGE. PLACE A TITRE INDICATIF SEULEMENT. GRAPHIC INFORMATION NOT VERIFIED BY LAND SURVEYS. PLACED FOR INFORMATION ONLY.
- DONNEES DE BASE DU PRESENT PLAN INSPIREES DU PLAN NUMERO "OSIA-84-430" EN DATE DU 1984-10-16 PREPAREES PAR ROGER BOISCLAIR ARPEUTEUR-GEOMETRE SURINTENDANT REGIONAL DU SECTEUR ARPEUTAGE GARDE COTIERE CANADIENNE REGION DES LAURENTIDES ET DU PLAN NUMERO "MM-86-6587" EN DATE DU 1986-12-23 PREPAREES PAR OMER ROUSSY ARPEUTEUR-GEOMETRE POUR LE COMPTE DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS CANADA (COORDS. M.T.M. EN VALEURS INTERIEURES).

BASE INFORMATION OF THIS PLAN ARE TAKEN FROM PLAN NO. "OSIA-84-430" DATED 1984-10-16 PREPARED BY ROGER BOISCLAIR LAND SURVEYOR SUPERINTENDANT REGIONAL OF LAND SECTION CANADIAN COAST GUARD REGION OF LAURENTIDES AND PLAN NO. "MM-86-6587" DATED 1986-12-23 PREPARED BY OMER ROUSSY LAND SURVEYOR FOR PUBLICS WORKS CANADA (COORD. M.T.M. INTERFERATED VALUES).

AUTORISE POUR SOUMISSION APPROVED FOR BID

2017/08/03

CONCERNANT CIMA WABAN-AKI

02	REVISION 01 / REVISION 01	2017/08/21
01	AUTORISE POUR SOUMISSION / APPROVED FOR BID	2017/08/03

revisions / revisions

description	date
A no. du detail detail no.	
B no de la feuille ou detail exige sheet no. where detail required	
C no. de la feuille ou detail sheet no. where detailed	

Projet TRANSPORTS CANADA / TRANSPORT CANADA

COMITE MANICOUAGAN COUNTY

LA ROMAINE

REFECTION DU QUAI (PHASE 2) / REPAIR OF THE WHARF (PHASE 2)

Dessin TRAVAUX MARITIMES / MARINE WORK

PLAN D'ENSEMBLE ET ZONE D'OPERATION LORSQUE BATEAU A QUAI / GENERAL LAYOUT AND OPERATION AREA WHEN SHIP AT THE WHARF

Conçu par OLIVIER GAUTHIER, ing. / Designed By (aaaa/mm/jj)

Date

Dessiné par MATHIEU MALENFANT, tech. / Drawn By (aaaa/mm/jj)

Date

Approuvé par REJEAN MASSE, ing. / Approved By (aaaa/mm/jj)

Date

Submission Tender

Administrateur de projet OMAR KALI, ing., M.Ing. / Project Manager

No du projet	Project no.	No du projet	Project no.
R.088251.001		272U	

TPSGC / PWGSC Client Client

Norm du fichier	File name	No de classement
QU-17021-C-02.DWG		

No de plan ou dessin / Drawing or plan no.

No de la feuille / Sheet no.

C02 / 08

2017/08/21

TPSGC-PWGSC: B1 (100x707)